



dynamobel®

JEVIT S.A. Ctra. Madrid km. 24 Aptdo. 7. Tel. 34 48 750000. Fax 34 48 750750. 31350 Peralta, Navarra, España.



Dama es la forma más natural de sentarse.

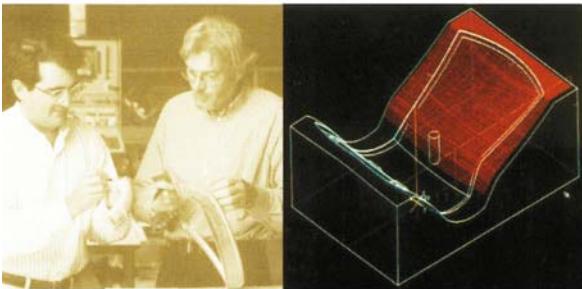
Más de cuatro años de investigación en los que se ha invertido todo el esfuerzo, el conocimiento y la experiencia acumulada de Dynamobel, han culminado en el nuevo programa de sillas de oficina Dama, que aplica los conceptos más vanguardistas en tecnología y materiales al cuidado del hombre. El diseño de su carcasa y brazos, en combinación con su innovador y exclusivo mecanismo, desarrollado íntegramente en Dynamobel, han permitido crear esta silla que permite al usuario una total libertad de movimientos, aportando al mismo tiempo confort y salud en el puesto de trabajo. Por todo ello, la silla Dama no es un elemento de trabajo más, sino que responde a una idea global: aplicar el diseño, la tecnología y la ergonomía para desarrollar el potencial del equipo humano, el factor clave de toda empresa.

Dama is the most natural way to sit down. More than four years of research, in which all of Dynamobel's hard work, accumulated knowledge and experience have been invested, have resulted in the new range of Dama office chairs that apply the leading concepts in technology and materials for making people more comfortable. The design of the chair's shell and arms, in combination with its innovative and exclusive mechanism, entirely designed by Dynamobel, have created this chair that gives its users total freedom of movement while at the same time providing comfort and well-being in the workplace. As a result, the Dama chair is not just another work element. Rather, it responds to a global idea: applying design, technology and ergonomics to develop the potential of the human team, the key factor in any company.



Realizada en una sola pieza, la carcasa flexible tiene una nervadura interna que, en combinación con el mecanismo, permite que los giros y flexiones de la silla sean tan próximos a las articulaciones del usuario, que ambos se mueven en perfecta sintonía eliminando desplazamientos y tensiones. La flexibilidad de la carcasa unida al diseño ergonómico de los brazos, dan un alto grado de libertad al usuario.

Made from a single piece, the flexible shell incorporates an internal nerve that, in combination with the mechanism, makes it possible for the turns and twists of the chair to closely resemble those of the user, enabling both to move in perfect harmony, eliminating displacement and tension. The shell's flexibility, together with the ergonomic design of the arms, give the user a great amount of freedom.



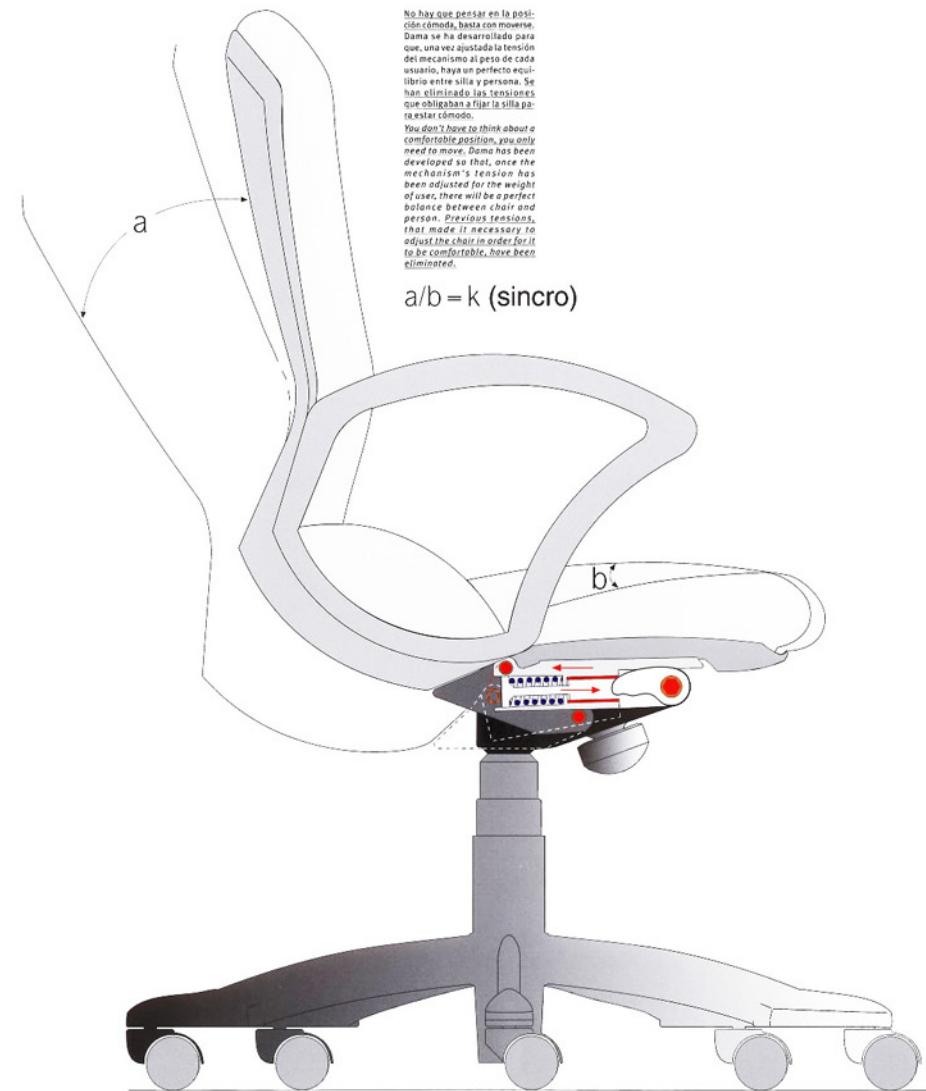
Conocimiento y tecnología, hombre y máquina. La silla Dama es fruto de una perfecta combinación entre ambos potenciales.
Knowledge and technology, man and machine. The Dama chair is the result of a perfect combination between both potentials.



No se mueve la silla, se mueve el cuerpo.

El departamento de I+D de Dynamobel ha desarrollado íntegramente este mecanismo basado en el óptimo aprovechamiento de los principios básicos de fricción estática-dinámica, lo que hace posible un funcionamiento equilibrado transmitiendo la sensación de que la silla es inteligente y acompaña al cuerpo en cualquier movimiento manteniendo siempre un equilibrio entre la presión de la silla y la fuerza del usuario.

The chair doesn't move, the body moves. Dynamobel's R&D department has integrally developed this mechanism, based on the optimal use of the basic principles of static-dynamic friction. The result is a balanced operation that gives the feeling of an intelligent chair following the body with its every movement, maintaining a constant balance between the pressure of the chair and the force exerted by the user.



La persona como protagonista del puesto de trabajo, la silla debe respetar sus características y potenciar las capacidades del hombre. Para ello se ha estudiado exhaustivamente cada movimiento del cuerpo en el puesto de trabajo.

People are the protagonists in the work place, so the chair must respect their characteristics and foster their capacities. That is why an exhaustive study has been made of every body movement in the work place.



Una amplia variedad de acabados y dimensiones como símbolo de todas las actividades que se desarrollan en la oficina y de las personas que las realizan.
The variety of finishes and dimensions as a symbol of all the activities carried out at the office and of the people who perform them.





El perfil de un trabajo saludable.

Una nueva propuesta para una nueva forma de trabajar. La silla debe ser capaz de adaptarse al usuario creando con él un equipo saludable y productivo.

The profile of a healthy work environment. A new proposal for a new way of functioning. The chair must be capable of adapting to the user, creating together a healthy and productive work team.

Dama ofrece un nuevo mecanismo, una solución tecnológicamente innovadora que reduce la fatiga y mejora el rendimiento convirtiéndose en cómplice de todos los que trabajan en la oficina ante un ordenador, un teléfono o un archivo. Las nuevas herramientas de la oficina son más accesibles cuando se utiliza la silla Dama. Libertad de movimientos se combinan en el nuevo mecanismo de Dama con una firme sujeción que en todo momento garantiza un apoyo saludable de la columna vertebral. La silla ayuda a la persona a trabajar sin tensiones ni esfuerzos improductivos. Dama es el más innovador capítulo de la historia de la sillería de oficina, una historia que siempre, para Dynamobel, ha girado en torno al ser humano.

Dama offers a new mechanism, a technologically innovative solution that reduces fatigue and improves productivity. The chair has become an accomplice to everyone who works in a office with a computer, telephone or files. The new office tools are more accessible when using the Dama chair. Freedom of movement is combined in the new Dama mechanism with a firmer position that ensures healthier support of the spinal column. The chair helps a person to work without tension or unproductive efforts. Dama is the most innovative entry in the history of office seating, a history that, Dynamobel, has always revolved around people.



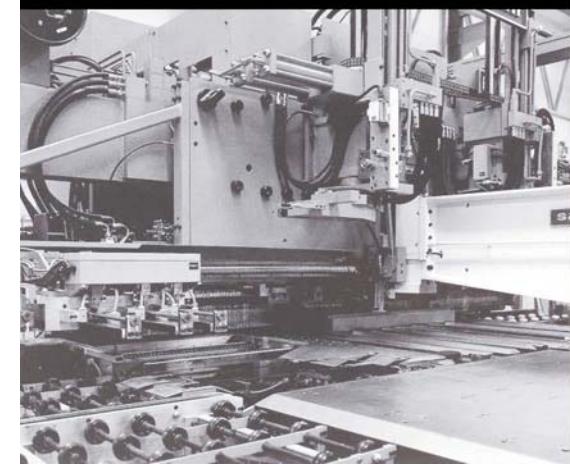
Alta representatividad en los modelos de dirección cuando la funcionalidad y el confort deben combinarse con la imagen.
Well represented in executive models where functionality and comfort must be in alliance with image.





Sofisticados equipos productivos se combinan en los 25.000 m² de nuestra planta con los procesos artesanales que necesitan la cuidadosa atención de unas manos expertas. Porque sólo quien está preparado para integrar la totalidad del proceso productivo puede garantizar el resultado final.

In our plant's 25.000 m², sophisticated production equipment is combined with artisan processes that require the careful attention of skilled hands. Because you only can guarantee the final result if you are integrated into the entire production process.



La flexibilidad de la máquina al servicio de la creatividad del hombre.

Dynamobel cuenta con un equipo humano de contrastada capacidad creativa, demostrada a lo largo de numerosos proyectos. Su trabajo se rige bajo una clara directriz: la calidad. De ahí que los productos de Dynamobel no sólo supongan un éxito tecnológico y de diseño, sino que también ofrezcan un excelente resultado en su función. La actuación de este equipo humano se ve potenciada, de forma continua, por elementos que ayudan a su desarrollo, desde los más sofisticados componentes tecnológicos hasta un sistema productivo flexible y dinámico. Sólo así se es capaz de encontrar soluciones para cualquier tipo de problema, de satisfacer cualquier necesidad. Es por ello que no existen productos nuevos, sino nuevos caminos por descubrir.

The flexibility of the machine at the service of man's creativity. Dynamobel depends on a team of people with contrasting creative capacities, proven in the course of numerous projects. Their work is governed by a clear mandate: quality. That is why Dynamobel products are not only a technological and design success, but also offer excellent results in their function. The task of this human team is continually potentiated by elements that foster its development, from the most sophisticated technological components to a flexible and dynamic production system. Only in this way is it possible to find solutions for any type of problem, to satisfy any need. This is why there are no new products, only new roads to be discovered.

Respetar la naturaleza es respetar al ser humano.

Los sistemas productivos en los que se ha basado el desarrollo y la fabricación de Dama, se integran dentro del espíritu respetuoso que Dynamobel ha tenido siempre con la naturaleza. La fabricación de espuma sin CFC, la ausencia de baños electrolíticos, la no utilización de disolventes en pinturas y adhesivos, son ejemplos del compromiso adquirido por Dama para cuidar el entorno natural. Aprovechamos de la naturaleza aquello que esta pone a nuestra disposición para mejorar la calidad de vida, y con ello creamos productos que protegen la salud del hombre y potencian sus inmensas cualidades. El respeto por la persona comienza en el respeto por la naturaleza.

To respect nature is to respect the human being. The production systems on which the development and manufacture of Dama are based are integrated within the spirit of respect that Dynamobel has always had for nature. The manufacture of foam without the use of CFCs, the absence of electrolytic dips, the non-use of solvents in the paints and adhesives, are examples of the commitment shown by Dama to care for the environment. We use whatever Nature gives us for improving the quality of life, and with it create products that protect the health of people and potentiate their immense qualities. Respect for a person begins with respect for nature.



Goma espuma
Foam rubber



Aluminio
Aluminium



Polipropileno
Polypropylene



Acero
Steel



La utilización de materiales de alta reciclabilidad como el aluminio, el acero o el polipropileno, y el fácil desmontaje de sus componentes, convierten a la silla Dama en un producto que al final de su vida útil pone todos sus componentes al servicio de nuevas ideas, de nuevos proyectos que podrán materializarse con una alta utilización de materiales reciclados.

The use of highly recyclable materials, such as aluminium, steel or polypropylene, and the easy dismantling of its components, transforms the Dama chair into a product that, at the end of its life, places all of its components at the service of new ideas, of new projects that will materialize with a high usage level of recycled products.



Dos anchuras, tres alturas de respaldo, mecanismo sincro-fricción o giratorio, patín o cuatro patas. Todas las posibilidades se contemplan en el modelo Dama para que cada persona pueda encontrar el modelo que mejor se adapte a cada necesidad.

Two widths, three back heights, synchro-friction or swivelling mechanism, rollers or four legs. All possibilities are contemplated within the Dama model, so that each person can find the model that is best adapted to their individual needs.

ANCHURA 53 CM. WIDTH 53 CM (20.9 IN.)

Respaldo alto. High backrest.



Respaldo bajo. Low backrest.



ANCHURA 48 CM. WIDTH 48 CM (18.9 IN.)

Respaldo alto. High backrest.



Respaldo bajo. Low backrest.



La amplia gama de posibilidades estéticas permite además a la silla Dama situarse en cualquier lugar desde la oficina operativa hasta el despacho de dirección más personal. Tres tipos de tapizado, tres colores de elementos de polipropileno y una amplia gama de tejidos y pieles son la mejor respuesta cuando se desea una silla saludable y exclusiva.

The wide range of possibilities also allows the Dama chair to occupy any place, from the operations office to the most personal executive office. Three types of upholstery, three colors of polypropylene elements, and a wide range of fabrics and leather are the best solution when looking for a chair that is exclusive while caring for your health.





Castillo de Ollite. Patrimonio histórico de Navarra.